

# Г.Г. Джанполадян

## Правила

Estaba contento de que su hijo hubiera / hubiese ingresado en la Universidad. – Я был доволен тем, что его сын поступил в университет.  
No creía que María me hubiera / hubiese olvidado. – Я не думала, что Мария меня забыла.  
Es extraño que nadie se hubiera / hubiese puesto al teléfono. – Странно, что никто не позвонил по телефону.

# ВСЕ



## Правило

# ПРАВИЛА

ПРОСТОЕ БУДУЩЕЕ СОСЛАГАЕМОГО НАКЛОНЕНИЯ /  
FUTURO IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

# ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА

	hablar	comer	vivir
yo	hablaré	comiere	viviere
tú	hablarás	comerás	vivirás
él/ella, usted	hablará	comerá	vivirá
nosotros	hablaremos	comeremos	viviremos
vosotros	hablaréis	comereis	vivireis
ellos/ellas, ustedes	hablarán	comerán	vivirán

Все неправильные глаголы и глаголы индивидуального спряжения имеют такие же изменения, как и глаголы в imperfecto de subjuntivo.

Это время фактически вышло из употребления. В современном языке оно заменяется на presente de subjuntivo.

**sea lo que fuere** → **sea lo que sea** что бы ни случилось

**quien insultare a la reina** → **quien insulte a la reina...** кто обидит королеву...

Однако его можно встретить в памятниках литературы. Употребляется оно в официальных и юридических документах.

## В СХЕМАХ И ТАБЛИЦАХ

ИДЕАЛЬНО ДЛЯ СИСТЕМАТИЗАЦИИ ВАШИХ ЗНАНИЙ

УДК 811.134.2(07)  
ББК 81.2 Исп-9  
Д40

*Дизайн обложки студии «Графит»*

Подписано в печать 10.12.2012. Формат 70×90 1/16.

Усл. печ. л. 19,89. Тираж экз. Заказ

Общероссийский классификатор продукции  
ОК-005-93, том 2; 953005 – литература учебная

Д40

**Джанполадян, Гоар Георгиевна**

Все правила испанского языка в схемах и таблицах : справочник по грамматике / Г.Г. Джанполадян. – Москва: Астрель, 2013. – 269, [3] с. – (Все правила в схемах и таблицах).

ISBN 978-5-271-46242-9

Полный грамматический справочник содержит информацию по всем правилам фонетики, орфографии, морфологии и синтаксиса испанского языка. Все правила проиллюстрированы примерами с переводом на русский язык. Доступность, наглядность, четкость изложения позволят в кратчайшие сроки освоить (или повторить) любую грамматическую тему.

Идеальный по содержанию и объему справочник современного испанского языка как для начинающих, так и для тех, кто хочет освежить и систематизировать свои грамматические навыки.

**УДК 811.134.2(07)**

**ББК 81.2 Исп-9**

**ISBN 978-5-271-46242-9**

© Джанполадян Г.Г.  
© ООО «Издательство Астрель»

# Содержание

<b>Предисловие</b> . . . . .	3
<b>Испанский алфавит</b> . . . . .	10

## Часть 1. ФОНЕТИКА И ОРФОГРАФИЯ

Произношение . . . . .	11
Правила ударения . . . . .	14
Орфография . . . . .	15
Слогоделение . . . . .	17

## Часть 2. МОРФОЛОГИЯ

<b>Артикль</b> . . . . .	20
Определенный артикль . . . . .	20
Некоторые особенности употребления определенного артикля . . . . .	24
Неопределенный артикль . . . . .	24
Опущение артикля . . . . .	26
Артикль <b>lo</b> . . . . .	28

<b>Имя существительное</b> . . . . .	29
Существительные мужского рода . . . . .	29
Существительные женского рода . . . . .	30
Существительные мужского и женского родов . . . . .	33
Образование множественного числа . . . . .	35

<b>Имя прилагательное</b> . . . . .	38
Типы прилагательных . . . . .	38
Образование женского рода прилагательных . . . . .	39
Некоторые особенности употребления прилагательных . . . . .	40
Образование множественного числа прилагательных . . . . .	41
Степени сравнения прилагательных . . . . .	42

<b>Местоимение</b> . . . . .	45
Личные местоимения . . . . .	45
Притяжательные местоимения. Краткая форма (местоимения-прилагательные) . . . . .	52
Полная форма (местоимения-существительные) . . . . .	53
Указательные местоимения (местоимения-прилагательные) . . . . .	55

Указательные местоимения, заменяющие существительные . . . . .	.57
Вопросительные местоимения . . . . .	.58
Вопросительные местоимения в восклицательных предложениях . . . . .	.60
Относительные местоимения . . . . .	.61
Неопределенные и отрицательные местоимения . . . . .	.63
<b>Числительные</b> . . . . .	.70
Количественные числительные . . . . .	.70
Порядковые числительные . . . . .	.74
Дробы . . . . .	.75
<b>Глагол</b> . . . . .	.76
<b>Классификация глаголов</b> . . . . .	.76
<b>Неличные формы глагола</b> . . . . .	.78
Инфинитив, его значение и употребление . . . . .	.78
Сложный инфинитив . . . . .	.80
Причастие прошедшего времени и его значение . . . . .	.81
Употребление причастия прошедшего времени . . . . .	.82
Герундий. Образование и значение . . . . .	.84
Сложный герундий . . . . .	.86
<b>Образование времен, их значение и употребление</b> . . . . .	.87
Изъявительное наклонение. Modo indicativo . . . . .	.87
Настоящее время. Presente de indicativo . . . . .	.87
Глаголы <b>ser</b> и <b>estar</b> . . . . .	.95
Безличная форма <b>hay</b> и глагол <b>tener</b> . . . . .	.99
Глаголы <b>gustar</b> и <b>querer</b> . . . . .	.100
Глаголы <b>conocer</b> и <b>saber</b> . . . . .	.101
Местоименные глаголы . . . . .	.101
Безличные глаголы . . . . .	.104
Простое прошедшее время. Pretérito indefinido . . . . .	.106
Незаконченное прошедшее время. Pretérito imperfecto de indicativo . . . . .	.110
Сложное прошедшее время. Pretérito perfecto de indicativo . . . . .	.113
Предпрошедшее время. Pretérito pluscuamperfecto de indicativo . . . . .	.115
Законченное прошедшее время. Pretérito anterior . . . . .	.116
Простое будущее время. Futuro simple . . . . .	.117
Будущее сложное. Futuro compuesto . . . . .	.119
<b>Условное наклонение. Modo Condicional</b> . . . . .	.121
Простое условное наклонение. Condicional simple . . . . .	.121
Сложное условное наклонение. Condicional compuesto . . . . .	.123

<b>Повелительное наклонение. Modo imperativo</b> .....	125
Утвердительный императив. Imperativo afirmativo .....	125
Отрицательный императив. Imperativo negativo .....	130
<b>Сослагательное наклонение. Modo subjuntivo</b> .....	131
Настоящее время. Presente de subjuntivo .....	132
Прошедшее время. Pretérito perfecto de subjuntivo .....	135
Имперфект сослагательного наклонения. Pretérito imperfecto de subjuntivo .....	136
Предпрошедшее время. Pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo .....	138
Простое будущее время. Futuro de subjuntivo .....	139
Сложное будущее время. Futuro compuesto de subjuntivo .....	140
Subjuntivo в придаточных дополнительных предложениях .....	140
Subjuntivo в придаточных подлежащих предложениях .....	143
Subjuntivo в придаточных предложениях цели .....	145
Subjuntivo в придаточных предложениях времени .....	146
Subjuntivo в придаточных уступительных предложениях .....	147
Subjuntivo в придаточных относительных предложениях .....	150
Subjuntivo в придаточных предложениях образа действия .....	151
Subjuntivo в самостоятельных предложениях .....	153
Условные предложения .....	154
<b>Косвенная речь</b> .....	157
<b>Страдательный залог</b> .....	162
<b>Глагольные перифразы</b> .....	165
Перифразы с инфинитивом .....	165
Перифразы с причастием .....	171
Перифразы с герундием .....	173
<b>Глагольные, причастные и герундиальные конструкции</b> .....	176
Инфинитив и герундий при прямом дополнении .....	176
Инфинитивные конструкции, заменяющие придаточные предложения .....	177
Причастные конструкции, заменяющие придаточные предложения .....	179
Герундиальные конструкции, заменяющие придаточные предложения ..	181
<b>Наречие</b> .....	183
Образование наречий .....	184
Классификация наречий .....	186
Степени сравнения наречий .....	192

<b>Предлог</b> .....	194
Простые предлоги и их употребление .....	195
Сложные предлоги .....	213
<b>Союз</b> .....	215
Сочинительные союзы .....	215
Подчинительные союзы .....	218
<b>Междометие</b> .....	221
<b>Словообразование</b> .....	222
Некоторые типы образования существительных .....	222
Некоторые типы образования прилагательных .....	227
Некоторые типы образования глаголов .....	230

### **Часть 3. СИНТАКСИС**

<b>Простое предложение</b> .....	234
Главные и второстепенные члены предложения .....	234
Порядок слов в предложении .....	237
Виды простых предложений .....	240
<b>Сложное предложение</b> .....	243
Сложносочиненное предложение .....	244
Сложноподчиненное предложение .....	245
<b>Пунктуация</b> .....	250

### **ПРИЛОЖЕНИЯ**

<b>Приложение I. Употребление предлогов с глаголами</b> .....	254
<b>Приложение II. Употребление предлогов с прилагательными</b> .....	261
<b>Таблица спряжения неправильных глаголов</b> .....	265
<b>Таблица глаголов индивидуального спряжения</b> .....	267

# ПРАВИЛА

## ФОНЕТИКА



### Правило

#### ПРОИЗНОШЕНИЕ / PRONUNCIACIÓN

Фонетический строй испанского языка во многом отличается от фонетического строя русского языка.

В испанском языке полностью отсутствует редукция (то есть сокращение и изменение безударного гласного) свойственная фонетическому строю русского языка. Все гласные звуки, а их пять, произносятся очень четко. Особенно это касается гласного **о**. Все слова с этим звуком произносятся так, как произносится [о] в ударном слоге русских слов *огород, хорошо*.

Гласный **е** произносится как [э]: **secreto** [сэкрэто], **momento** [момэнто], **sistema** [систэма], **documento** [докумэнто], **poeta** [поэта], **efecto** [эфэкто].

Гласные **а, е, о** считаются сильными, а гласные **и, у** – слабыми. Сочетание сильных и слабых, а также двух слабых гласных называется дифтонгом. В сочетании сильный + слабый или слабый + сильный выделяется всегда сильный гласный, слабый как бы подчиняется сильному; в сочетании слабый + слабый всегда выделяется второй гласный. Сочетание двух сильных гласных образуют два слога и не дают дифтонга.

Д и ф т о н г и:

**ai baile** [байле]  
**au causa** [кау́са]  
**oi boina** [бóйна]  
**ei reino** [рэйно]  
**eu deuda** [дэу́да]  
**ia pianista** [пьяниста]

**io estadio** [эстадьо]  
**iu ciudad** [сьудат]  
**ua agua** [а́гуа]  
**uo antiguo** [антигуо]  
**ue abuela** [абуэ́ла]  
**ui juicio** [хуи́сьо]

Если в сочетании слабой гласной **i** с сильными гласными над **i** стоит ударение, это значит, что дифтонг не образуется: **María** [Мариа], **simpatía** [симпатиа], **ironía** [ирониа], **policía** [полисиа].

Сочетание трех гласных называется трифтонгами. Чаще всего они встречаются при спряжении глаголов.

Т р и ф т о н г и:

**iai estudiáis** [эстудиайс]

**iei cambiáis** [камбиэйс]

**uai continuáis** [континуайс]

**uei continuáis** [континуэйс]

Полугласный **y** произносится как [й], однако более напряженно, чем в сочетании [й] с гласной [йа], [йо] в русском языке: **yate** [йатэ], **mayo** [майо], **soy** [сой], **estoy** [эстой], **voy** [бой]. Как соединительный и противительный союз в значении **y**, **a** чаще произносится как [и]: **el film y la ópera** [эль фильм и ла опера], **la prosa y la poesía** [ла проса и ла поэсиа].

Согласные **f**, **m**, **n**, **p**, **s**, **t** передают звуки, похожие на аналогичные звуки в русском языке, но в испанском языке они произносятся с более напряженной артикуляцией и не смягчаются перед гласными **e**, **i**: **Felipe** [фэлипэ], **foto** [фото], **mamá** [мамам], **nulo** [нуло], **poema** [поэма], **clase** [класэ], **tipo** [типо], **mesa** [мэса].

Согласный **h** не произносится и не читается никогда. Это так называемый немой звук: **humor** [умор], **hotel** [отэль], **hay** [ай], **hospital** [оспиталь], **Holanda** [оланда], **humorista** [умориста].

В сочетании **ch** передает звук [ч]. Он смягчается перед гласной **e**, и это сочетание читается как [че]: **machete** [мачетэ], **noche** [ноче], **poncho** [пончо], **chocolate** [чоколатэ], **ancho** [анчо], **fachada** [фачада].

Согласный **c** перед гласными **e**, **i** произносится как [с]: **cine** [синэ], **cifra** [сифра], **ciclón** [сиклон], **cerámica** [сэрамика], **circo** [сирко].

Перед гласными **a**, **o**, **u** и согласными – как [к]: **curso** [курсо], **canal** [каналь], **compota** [компота], **clásico** [класико], **crisis** [крисис].

Сочетание **qu** встречается только перед гласными **e**, **i** и произносится как [ке], [ки]; **u** не произносится никогда. Перед гласной **e** происходит смягчение: **ataque** [атаке], **conquista** [конкиста], **monarquista** [монаркиста], **arquitecto** [аркитэкто], **etiqueta** [этикета].

Согласный **k** произносится как [к]. Встречается только в словах иностранного происхождения: **kilo** [кило], **Kremlin** [крэмлин], **Tokio** [токьо].

Согласный **j** произносится как русское [х]: **jefe** [хэфэ], **pijama** [пихама], **Don Quijote** [дон кихотэ], **reportaje** [рэпортажэ], **justicia** [хустисия].

Согласный **g** перед гласными **e, i** произносится как [х], **agente** [ахэнтэ], **gigante** [хигантэ], **ecología** [экология], **Argentina** [архэнтина], **régimen** [рэхимэн].

Перед гласными [а], [о], [у] и согласными – как [г]: **congreso** [конгрэсо], **agua** [агуа], **antiguo** [антигуо], **magnate** [магнатэ], **Málaga** [малага].

В сочетании **gui, gue** [у] не произносится, является как бы перегородкой, т.е. слог **gui** произносится как [ги]: **guitarra** [гитара], **burgués** [бургэс], **guerra** [гэrra], **Che Guevara** [че гевара], **siguiente** [сигьентэ].

Если в таком сочетании [у] должно звучать, над ней ставятся две точки – [ü]: **lingüista** [лингюиста], **antigüedad** [антигуэдат], **cigüeña** [сигуэнья], **pingüino** [пингуино], **nicaragüense** [никарагуэнсэ].

Согласный **l** смягчается в конце слова и в середине перед согласными; перед гласными [у], [е] **l** тоже немного смягчается: **fatal** [фаталь], **útil** [утиль], **alcázar** [алькасар], **lectura** [лектура], **letal** [леталь].

Согласный **d** произносится как русское [д]: **indio** [индьо], **donde** [дондэ], **padre** [падрэ], **soldado** [солдадо], **torador** [тореадор]. В конце слова оглушается и становится похожим на русский звук [т]: **salud** [салут], **usted** [устэт], **dificultad** [дификультат], **nacionalidad** [насионалидат], **comodidad** [комодидат]. В потоке речи может совсем исчезать.

Согласные **b** и **v** в начале слова и после согласных **m** и **n** сходны с русским [б], но более напряженные: **besar** [бэсар], **vaso** [басо], **enviar** [эмбьяр], **simbolo** [симболо], **Brasil** [брасиль], **Valencia** [баленсия], **Bolívar** [боливар].

Во всех остальных позициях оба звука сходны с русским [в], хотя это не совсем корректное сравнение: в испанском языке эти звуки межзубные: **novela** [новэла], **universidad** [универсидат], **aviador** [авиядор], **mueble** [муэвле], **estabilidad** [эставиладат].

Сочетание **ll** передает русский звук [ль]; часто оно звучит как русский звук [й]: **calle** [калье] / [кайе], **pollo** [польо] / [пойо], **llegar** [льегар] / [йегар], **Sevilla** [сэвилья] / [сэвийя], **Castilla** [кастилья] / [кастийя].

Согласный **ñ** – это напряженный звук [нь], похожий на сочетание [ня] в русском слове «няня»: **español** [эспаньол], **señor** [сэньор], **niño** [ниньо], **doña** [донья], **caña** [канья].

Согласный **r** произносится как русское [р]: **frase** [фрасэ], **fruta** [фрута], **frente** [фрэнтэ], **metro** [метро], **autor** [аутор].

В начале слова произносится как раскатистое [pp]: **ruso** [ppусо], **rival** [ppриваль], **río** [ppрио], **reír** [ppрэир], **rutina** [ppрутина].

Сочетание согласных **rr** встречается только в середине слова и произносится как [pp]: **perro** [пэрро], **terror** [тэррор], **carro** [карро], **error** [эррор], **burro** [бурро].

Согласный **x** произносится как [кс]: **examen** [эксамэн], **exótico** [эксотико], **experto** [экспэрто], **texto** [тэксто], **experimento** [экспэримэнто].  
И с к л ю ч е н и е: **México** [мэхико].

Согласный **w** встречается только в словах иностранного происхождения и произносится как [в]: **wat** [ват], **wiski** [виски].

Согласный **z** произносится как русское [с]: **paz** [пас], **azteca** [астэка], **feliz** [фэлис], **actriz** [актрис], **razón** [ppрасон].

В русифицированной транскрипции подчеркнуты все ударные слоги.



## Правило

### ПРАВИЛА УДАРЕНИЯ / ACENTUACIÓN

Если слово оканчивается на гласный или согласный **n** или **s**, то ударение падает на предпоследний слог: **corrída** *коррида*, **metró** *метро*, **Mercedés** *Мерседес*, **Carmen** *Кармен*.

Если слово оканчивается на согласную, кроме **n**, **s**, ударение падает на последний слог:

**español** *испанский*, **capital** *столица*, **rector** *ректор*, **facultad** *факультет*.

При отклонении от этих правил над ударным слогом в слове обязательно ставится графический знак ударения (**tilde**): **simpático** *симпатичный*, **café** *кофе*, **música** *музыка*, **número** *номер*.

## Правила

---

Графический знак ударения стоит на некоторых односложных словах и в этом случае изменяется значение слова. Сравните:

**dé** форма глагола dar

**sí** да

**él** он

**tú** ты

**mí** меня, мне

**té** чай

**sé** я знаю

**más** более

**sólo** только

**de** предлог

**si** ли, если

**el** артикль

**tu** твой

**mi** мой

**te** тебя, тебе

**se** возвр. мест., себя

**mas** но

**solo** единственный

Ударение ставится на все вопросительные местоимения и наречия, когда они употребляются в вопросительных и восклицательных предложениях (это правило сохраняется и для косвенной речи):

**¿Cómo estás?** \* – Как ты поживаешь?

**¿Qué dices?** – Что ты говоришь?

**¡Qué bonita es esa muchacha!** – Какая красивая девушка!

**¿Quién es?** – Кто она?

**¿Dónde está Juan?** – Где Хуан?

**¿Cuándo viene Elena?** – **Pedro pregunta cuándo viene Elena.** – Когда придет Елена? – Педро спрашивает, когда придет Елена.

\* П р и м е ч а н и е. Вопросительный и восклицательный знаки в испанском языке ставятся не только в конце предложения, как в русском, но и в начале его, в перевернутом виде: ¿?, ¡!.



## Правило

---

### ОРФОГРАФИЯ / ORTOGRAFÍA

---

С **прописной** буквы в испанском языке пишутся:

- первое слово в предложении:

**Quiero aprender español. Es una lengua muy bonita.** – Я хочу изучать испанский язык. Это очень красивый язык.

- имена собственные, названия городов и стран, гор, морей и т.д.: **María, Madrid, España, los Pirineos, el mar Mediterráneo, América Latina**

- названия организаций, государственных учреждений, различных обществ: **el Museo del Prado, la Universidad Complutense, el Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación** *Министерство иностранных дел и сотрудничества, el Instituto Cervantes*

- звания официальных и должностных лиц, титулы (если они употребляются вместо имен собственных): **el Ministro de Comercio Exterior** *министр внешней торговли, el Presidente, el Rey* *король*

- названия праздников, памятных исторических дат: **Navidad** *Рождество, Nochevieja* *Новый год, Pascua* *Пасха, la Gran Guerra Patria* *Великая Отечественная война*

- названия предметов, наук: **Física, Matemáticas, Historia**

- если название газет или журналов начинается с артикля, то и само название и артикль пишутся с большой буквы: **El País, El Mundo, La Vanguardia, El Mundo Deportivo**

- сокращенные формы обращения: **señor (Sr.), señora (Sra.), usted (Ud./Vd.), don (D.)**

Со **строчной** буквы пишутся:

- названия дней недели:

**lunes** *понедельник*  
**martes** *вторник*  
**miércoles** *среда*  
**jueves** *четверг*

**viernes** *пятница*  
**sábado** *суббота*  
**domingo** *воскресенье*

- названия месяцев:

**enero** *январь*  
**febrero** *февраль*  
**marzo** *март*  
**abril** *апрель*

**mayo** *май*  
**junio** *июнь*  
**julio** *июль*  
**agosto** *август*

**septiembre** *сентябрь*  
**octubre** *октябрь*  
**noviembre** *ноябрь*  
**diciembre** *декабрь*

## Правила

---

- названия времен года:

**invierno** зима  
**primavera** весна

**verano** лето  
**otoño** осень

- названия языков:

**inglés** английский язык  
**español** испанский язык

**francés** французский  
**italiano** итальянский

### Слогоделение

В испанском языке, также как и в русском, слогом является сочетание гласной и согласной: **ca-sa** дом, **te-te-ra** чайник, **mu-je-r** женщина.

Слог образует и одна гласная: **o-jo** глаз, **a-gua** вода, **em-ple-o** работа.

Дифтонги и трифтонги образуют один слог: **cu-en-to** рассказ, **puer-ta** дверь, **tiem-po** время, **rei-na** королева, **des-pués** после, **con-ti-nuáis** вы продолжаете.

Сочетания согласных **ch**, **ll**, **rr** обозначают один звук и никогда не разделяются: **mu-cho** много, **si-lla** стул, **ca-rretera** шоссе.

Сочетание согласных **cc** разделяется, так как оно обозначает разные звуки: **dic-cionario** словарь, **ac-ción** действие, **calefac-ción** отопление.

Не разбиваются на слоги сочетания согласных **pr**, **pl**, **br**, **bl**, **fr**, **fl**, **tr**, **dr**, **cr**, **cl**, **gr**, **gl**. Они образуют единый слог с последующей гласной: **re-pro-che** упрек, **ex-cla-mar** восклицать, **ro-ble** дуб.

# ПРАВИЛА

## Артикль / ARTÍCULO

Артикль всегда сопровождает существительное.



### Правило

#### ОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ / ARTÍCULO DETERMINADO

число	мужской род	женский род
единственное	<b>el</b>	<b>la</b>
множественное	<b>los</b>	<b>las</b>

Определенный артикль употребляется:

- для конкретизации лица, предмета или явления:

**El libro que estoy leyendo es muy interesante.**

*Книга, которую я читаю, очень интересная.*

**Los franceses son europeos.**

*Французы – европейцы.*

- для обозначения предмета или явления, единственного в своем роде:

**la luna** луна

**el sol** солнце

**la Tierra** земля

- с неисчисляемыми существительными, обозначающими понятия в полном объеме:

**El azúcar es dulce.**

*Сахар сладкий.*

**El café es un poco amargo.**

*Кофе горьковат.*

- перед названиями стран и городов с определением:

**la España antigua** древняя Испания

**la Rusia contemporánea** современная Россия

- перед названиями некоторых стран и городов:

**la Argentina**

**el Brasil**

**el Canadá**

**el Ecuador**

**la Habana**

**la Haya**

**el Japón**

**el Panamá**

**el Paraguay**

**el Perú**

**el Salvador**

**el Uruguay**

**Estados Unidos** США употребляется как с определенным артиклем, так и без него:

**El hijo de mi amiga vive en los Estados Unidos.**

**El hijo de mi amiga vive en Estados Unidos.**

*Сын моей подруги живет в США.*

В прессе артикль перед названиями стран может опускаться:

**“La medicina en Brasil está considerada como una de las más modernas del mundo”.** (*El País*, 11.07.2011) – «Медицина в Бразилии считается одной из самых современных в мире». (*Эль Паис*, 11.07.2011)

- перед названиями рек, гор, океанов, морей и озер:

**El mar Mediterráneo baña las costas de España.** – *Средиземное море омывает берега Испании.*

**El Manzanares es un río del centro de España, afluente por la derecha del Jarama.** – *Мансанарес – река, протекающая в центре Испании, правый приток реки Харама.*

- при обозначении времени или дней недели:

**¿Qué hora es? – Es la una y media.** – *Который час? – Половина второго.*

**Salgo de casa a las nueve de la mañana.** – *Я выхожу из дома в 9 часов утра.*

**Te visitaré el viernes.** – *Я навещу тебя в пятницу.*

**Los sábados suelen ir al cine.** – *По субботам они обычно ходят в кино.*

- при употреблении существительных с порядковыми числительными:

**El primer día de la semana laboral es el lunes.** – Понедельник – первый день рабочей недели.

**Vivo en el séptimo piso.** – Я живу на седьмом этаже.

- для обозначения языков:

**El español es la lengua oficial de todos los países latinoamericanos menos el Brasil.** – Испанский язык – официальный язык всех латиноамериканских стран, кроме Бразилии.

**El japonés es un idioma muy difícil de aprender.** – Японский язык очень трудно выучить.

Однако после предлогов **en** и **de**, а также после глаголов **hablar** говорить, **leer** читать, **escribir** писать, **entender** понимать, **estudiar** изучать, **aprender** учить артикль не употребляется:

**En latín hay muchos proverbios y refranes.** – В латинском языке (есть) много пословиц и поговорок.

**Mi amiga es profesora de francés.** – Моя подруга – преподаватель французского языка.

**Habla inglés muy bien.** – Он очень хорошо говорит на английском языке.

**Se puede aprender español en España o estudiar francés en Francia.** – Можно учить испанский язык в Испании или изучать французский язык во Франции.

- при описании физических качеств:

**Tiene el pelo rubio.** – У нее светлые волосы.

**Tiene los ojos azules.** – У него голубые глаза.

- при указании на части тела или предметы одежды, когда из контекста ясно, кому они принадлежат:

**Me duele el estómago.** – У меня болит желудок.

**Estoy planchando la falda (mi falda).** – Я глажу юбку (мою юбку).

- для обозначения цветов:

**El azul y el verde son mis colores predilectos.** – Голубой и зеленый – мои любимые цвета.

**Te va muy bien el rojo.** – Тебе очень идет красный цвет.

- перед фамилией, когда речь идет о семье, ставится определенный артикль мужского рода множественного числа:

**Los Fernández viven en la casa vecina.** – *Семья Фернандэсов живет в соседнем доме.*

**Los Jiménez van a visitarnos el sábado.** – *Семья Химэнэсов придет к нам в субботу.*

- перед прилагательными в превосходной степени (см. также «Превосходная степень прилагательных», с. 43) и полной формой притяжательных местоимений (см. также «Полная форма притяжательных местоимений», с. 53):

**Esta flor es la más hermosa.** – *Этот цветок самый красивый.*

**Esta tarea es la más difícil.** – *Это самое трудное задание.*

**Mi libro está en mi bolso y el tuyo está en la mesa.** – *Моя книга в сумке, а твоя – на столе.*

- перед титулами, званиями, должностями, а также названиями и словами **señor, señora, señorita**, когда они не являются обращением:

**El profesor García es español.** – *Преподаватель Гарсиа – испанец.*

**El señor director no puede recibirle a Ud.** – *Сеньор директор не может принять Вас.*

!

При обращении артикль опускается:

**Señor director, ¿puedo hablar con usted?** – *Сеньор директор, я могу поговорить с Вами?*

!

Со словами **don, doña** артикль не употребляется никогда:

**Don Pedro es mi tío.** – *Дон Педро – мой дядя.*

**Doña Elisa es muy amable.** – *Донья Элиса очень любезная.*

- для замены повторяющегося существительного с определением в родительном падеже, причем употребление предлога **de** является обязательным:

**Mi ordenador está en el escritorio y el (el ordenador) de mi hijo está en la mesa de la cocina.** – *Мой компьютер на письменном столе, а компьютер моего сына на столе на кухне.*

**Los amigos de María y los (amigos) de Juan son estudiantes.** – *Друзья Марии и друзья Хуана – студенты.*

## Некоторые особенности употребления определенного артикля

Определенный артикль мужского рода единственного числа **el** с предлогами **a, de** дает следующие формы:

**a + el = al, de + el = del**

**Mañana iremos al estadio.** – *Завтра мы пойдем на стадион.*

**Vengo del trabajo bastante temprano.** – *Я прихожу с работы довольно-таки рано.*

Но если после предлогов **a, de** стоит название газеты, журнала и т.д. с определенным артиклем мужского рода единственного числа, то слияние не происходит:

**El periodista de “El País” quiere hacerle algunas preguntas.** – *Журналист газеты «Эль Паис» хочет задать Вам несколько вопросов.*

Существительные женского рода, начинающиеся с ударного **a, ha**, в единственном числе имеют формальный артикль мужского рода. Сравните:

ед. ч.

**el ama** хозяйка

**el agua** вода

**el hacha** топор

**el hada** волшебница

мн. ч.

**las amas**

**las aguas**

**las hachas**

**las hadas**

Слова, начинающиеся на неударное **a**, сохраняют артикль женского рода:

**la abuela** бабушка

**la anécdota** анекдот

**la apretura** толчая



## Правило

### НЕОПРЕДЕЛЕННЫЙ АРТИКЛЬ / ARTÍCULO INDETERMINADO

число	мужской род	женский род
единственное	<b>un</b>	<b>una</b>
множественное	<b>unos</b>	<b>unas</b>

## Правила

---

Неопределенный артикль употребляется:

- если предмет или лицо называются впервые:

**Veo a un hombre de pequeña estatura.** – Я вижу человека небольшого роста.

**Estamos en una calle muy estrecha.** – Мы на очень узкой улице.

- для эмоционального выделения:

**Él es todo un egoísta.** – Он настоящий эгоист.

**Pero es un filósofo.** – Да он просто философ.

Существительные женского рода, начинающиеся с ударного **a, ha**, в единственном числе имеют формальный артикль мужского рода. Сравните:

ед. ч.

**un ama** хозяйка

**un hacha** топор

**un hada** волшебница

мн. ч.

**unas amas**

**unas hachas**

**unas hadas**

- перед существительными с определением после глагола **ser** быть, являться:

**Es una catedral muy antigua.** – Это очень старинный собор.

**María es una muchacha muy simpática.** – Мария очень симпатичная девушка.

Формы множественного числа **unos, unas** переводятся *несколько, какие-нибудь*:

**Tengo unos libros sobre Barcelona y la arquitectura de Gaudí.** – У меня есть несколько книг о Барселоне и об архитектуре Гауди.

**¿Tienes unas revistas españolas?** – У тебя есть какие-нибудь испанские журналы?



## Правило

### ОПУЩЕНИЕ АРТИКЛЯ / OMISIÓN DEL ARTÍCULO

Артикль не употребляется:

- перед существительным, которое является именной частью сказуемого, обозначающим профессию, национальность, должность и т.д., после глаголов **ser, elegir, nombrar** артикль обычно не употребляется:

**Andrés fue nombrado ministro.** – *Андрес был назначен министром.*

**Soy economista.** – *Я экономист.*

**Antonio es estudiante.** – *Антонио студент.*

Однако если существительное употребляется с прилагательным, то перед ним ставится неопределенный артикль:

**Antonio es un buen estudiante.** – *Антонио хороший студент.*

- перед большинством названий стран, городов, континентов:

**América Latina, México, Madrid**

- если перед существительными стоят притяжательные, указательные, неопределенные и отрицательные местоимения-прилагательные:

**Mi libro está en el bolso.** – *Моя книга в сумке.*

**Este trabajo es muy útil.** – *Эта работа очень полезная.*

**Algunos hombres entran en el edificio.** – *Несколько человек входят в здание.*

- перед существительными-определениями:

**Estamos sentados a la mesa de madera.** – *Мы сидим за деревянным столом.*

**Es una escalera de mármol.** – *Это мраморная лестница.*

- при перечислении, если каждое из перечисляемых слов не несет особой смысловой нагрузки:

**Aquí se cultiva trigo, maíz y otros cereales.** – *Здесь выращивают пшеницу, кукурузу и другие зерновые культуры.*